

## Júu<sup>^</sup> e too<sup>~</sup> fí ni<sup>~</sup> jì la'uii<sup>~</sup> quiá'<sup>-</sup> Paa<sup>-</sup> e catíng<sup>-</sup> dsea<sup>-</sup> seeng<sup>-</sup> fí TESALÓNICA

<sup>1</sup> Jnea<sup>~</sup> Paa<sup>-</sup>, colíng<sup>~</sup> cóo<sup>~</sup> Silvano jogui Timoteo, jmo<sup>'</sup>naa' e jì la e catíng<sup>-</sup> jaléng<sup>'</sup> 'nú', dsea<sup>-</sup> rú<sup>'</sup>naa' dsea<sup>-</sup> quiá'<sup>-</sup> Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup> i seeng<sup>-</sup> fí na fí Tesalónica, dsea<sup>-</sup> nilíng<sup>'</sup>na' dsea<sup>-</sup> quiá'<sup>-</sup> Tiquí<sup>^</sup>ii' Fidié<sup>~</sup> cóo<sup>~</sup>gui Fí<sup>'</sup>naa' Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup>. Jo mí<sup>~</sup>naa' Fidié<sup>~</sup> e ní<sup>'</sup>r<sup>-</sup> güea<sup>^</sup> quiá'<sup>-</sup> jee<sup>~</sup> 'nú' jogui e nicuó<sup>'</sup>r<sup>-</sup> 'nú' e niliseeng<sup>'</sup>na' juguiá<sup>-</sup> júu<sup>^</sup> røø.

*Gui'máang<sup>'</sup> Fidié<sup>~</sup> e calicúing<sup>-</sup> dsea<sup>-</sup> seeng<sup>-</sup> fí  
 Tesalónica Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup>*

<sup>2</sup> Jo laco<sup>o</sup> ya<sup>'</sup> mi<sup>~</sup> féng<sup>'</sup>naa' Fidié<sup>~</sup>, cuóø<sup>-</sup>baa'r gui'máang<sup>'</sup> uii<sup>~</sup> quií<sup>-</sup> 'nú' lajíng<sup>'</sup>na', jogui laco<sup>o</sup> ya<sup>'</sup> mi<sup>~</sup> mí<sup>~</sup>naa' Fidié<sup>~</sup>, mí<sup>~</sup>baa'r la quié<sup>'</sup> tí uii<sup>~</sup> quií<sup>-</sup> 'nú' cajo. <sup>3</sup> Jogui laco<sup>o</sup> ya<sup>'</sup> mi<sup>~</sup> féng<sup>'</sup>naa' Tiquí<sup>^</sup>ii' Fidié<sup>~</sup>, jmiguiéng<sup>'</sup> dsí<sup>'</sup>naa' lajii<sup>~</sup> ta<sup>~</sup> quií<sup>-</sup>na' e jmoo<sup>'</sup>na' la'eáang<sup>'</sup> e nicajáang<sup>'</sup> yaang<sup>~</sup>na' fí jaguó<sup>'</sup> Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup>; jogui jmiguiéng<sup>'</sup> dsí<sup>'</sup>naa' uí<sup>~</sup> e ta<sup>~</sup> e nicajmee<sup>'</sup>na' e íaang<sup>'</sup> óo<sup>'</sup>na' la'eáang<sup>'</sup> e 'neáang<sup>'</sup>na' Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup>; jogui jmiguiéng<sup>'</sup> dsí<sup>'</sup>naa' cajo jial nicateá<sup>'</sup>na' lajii<sup>~</sup> fí teáang<sup>'</sup>na' cóo<sup>~</sup> Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup> e sijeeng<sup>'</sup>na' mi<sup>~</sup> nijáa<sup>'</sup>tu dsea<sup>-</sup> do. <sup>4</sup> Dsea<sup>-</sup> rú<sup>'</sup>naa', 'neáam<sup>'</sup> Fidié<sup>~</sup> 'nú', jogui nínē<sup>~</sup>bí<sup>'</sup> e íbre dsea<sup>-</sup> caguiñ<sup>'</sup> 'nú' e nilíng<sup>'</sup>na' dsea<sup>-</sup> quiá'<sup>-</sup>. <sup>5</sup> Jo mi<sup>~</sup> caguiá<sup>^</sup>naa' júu<sup>^</sup> quiá'<sup>-</sup> Dsea<sup>-</sup> Jmáang<sup>-</sup> fí jee<sup>~</sup> 'nú' e quiá'<sup>-</sup> jial laang<sup>'</sup> dsea<sup>-</sup> jee<sup>~</sup> dsee<sup>-</sup> quiá'<sup>-</sup>,

ja` cajmó`naa' cóo'~ jíi~ layaang~ júu^ qui`naa' yee~naa', có' caguiá`naa' e júu^ do la'eáang' cóo'~ e 'gøng' quiá'- Jmiguí` quiá'- Fidiée~, jogui e lajam'-ba' ta~ dsí`naa' e dseáng'- jáb'- e júu^ jo cajo. Jogui niñí`ba' jial nica'ee`naa' cóo'~ 'nú' e laco' guiáb- ni'uíng- quií`na'.

<sup>6</sup> Jo 'nú', ee`ba' laco'gui la ee` jnea'^ laco'gui la ée` Fíi`naa' Dsea` Jmáang- 'ñia'r' cajo. Jo ja' e lí' e cangíng'na' iihuí' uí'~ e ca'íng'~na' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- do, dsu' iáam` óo`na' la'eáang' cóo'~ Jmiguí` quiá'- Fidiée~. <sup>7</sup> Jo có' guiáb- ee` 'nú', joba' jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i seeng' fí' lí' se' Macedonia cóo'~gui fí' lí' se' Acaya niñir' jial 'né-ér- cajo. <sup>8</sup> Jo la'eáang' cóo'~ 'nú', dsea` seeng'na' fí' Tesalónica, jaléng' dsea` seeng' fí' lí' se' Macedonia cóo'~gui fí' lí' se' Acaya nicanúur- júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. Jo jaléng' dsea` seeng' doñí' jié' fí' lí' dsée`naa' niñir' e dseáng'- nicajáam'~ yaang`na' fí' jaguó' Fidiée~. Jo jíi~ o' 'né- fé'^gui jnea'^ e jo uí'~ quií' 'nú', <sup>9</sup> có' yaam~ i dsea` í' nisí'r` jnea'^ jial mi' ca'íng'~ 'nú' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- e léé`naa' mi' caguié`naa' e cango'ee`naa' jaléng' 'nú', dsea` seeng'na' fí' na fí' Tesalónica. Jogui sí'r` jnea'^ cajo jial mi' catúu`na' e jmiféng'na' lí'^ doñí' ee` lafa' diéé~ i o' já'-, jo lajob canaang`na' e jmoo`na' lajíi~ e iing~ i Fidiée~ i dseáng'- já'- do. <sup>10</sup> Jogui fé`bir cajo e sijeem~ 'nú' e nijáa'tu Jesús fí' ñifí~ i líng' Joo' Fidiée~ i cajmijí'tu Fidiée~ quiá'r- jee~ jaléng' 'líi~. Jo íb` dsea` i láang` jneaa`aa' cóo'~ jalé' iihuí' eáang' e nijaquiéeng' e ni'íng' dsea` uí'~ jalé' dsee- quiá'r- e nica'ée'.

## 2

### *Jalé` e cajméé` Paa` fí` Tesalónica*

<sup>1</sup> Jo 'nú', dsea` rú'naa', niñí'ba' guiá- e liim~ ta~ cali'íing^ jalé` e cajmó^naa' lajee~ cataang~naa' cóo~ 'nú' fí` Tesalónica. <sup>2</sup> Co' niñíb^ 'nú' guiá- e nú'-gui e nidsé^naa' fí` na, lajee~ cataang~naa' fí` cóo` fí` e sií` Filipos, eáam` ga` cajmeáng` i dsea` î jnea^, jōgui fé'r` ga` uii~ qui~naa' uii~ e guia'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. Jo mi~ caguiá^naa' e júu^ jō jee~ 'nú', 'ní' níib- dsea` qui~naa'; dsu` ja` e lí' e jō, co' Fidiéeb~ eáang` cajmicóo~ qui~naa' e caliseá` bí qui~naa' e caguiá^naa' e júu^ jō. <sup>3</sup> Jo lajii~ júu^ e caguiá^naa' jee~ 'nú' do, jmang^- júu^ jáb^-, jōgui e car` ngocáng` dsi'baa' caguiá^naa' e júu^ do cajo. Jo dseáng^- ja` í dsi'baa' fa' e nijmigóøng^naa' dsea` cóo~ jalé` e júu^ e guia'naa' do. <sup>4</sup> Jo dseáng^- ja` jmoo~baa' lajō, co' Fidiée~bing` i caguiáng` jnea^ jogui cacuø'r` jnea^ ta~ e guia'naa' júu^ quiá'- jial laang` dsea` jee~ dsee- quiá'r-; jō co' lajōb lí', jōba' fé'naa' e júu^ jō. Co' ja` 'né~naa' e lico' nijjá^naa' guiá- cóo~ jii~ dsea` jmiǵüí, co' lajii~ e iing~ Fidiée~ba' jmoo~naa', co' jii~ íb` dsea` niñír` jogui nicuír` dsi'naa' lajaang` lajaang^naa'. <sup>5</sup> Jo niñíb^ 'nú' guiá- e jii~ cóo` née~ ja` caféengl~naa' 'nú' cóo~ júu^ 'goo` e laco' nijmicóøng^naa' 'nú' lajee~ e ngi'naa' guia'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-, o'gui cajmó^naa' fa' e cajmigóøng^naa' 'nú' e lí^ laco' nilí'naa' cuu- qui~naa'; lí^ Fidiée~bigui ninír` lajalé` e la. <sup>6</sup> Jo dseáng^- ja` mí cajmó^naa' fa' e nijmiféng` dsea` jnea^ o'gui 'nú' fa' nijmiféng`na' jnea^ o'gui dsea` jiéng` cajo. Co' nañí' fa' cuøøm`bre e jmó^ jnea^ e lí'naa' lafa' dsea` niing- i quiu' ta~

jee~ 'nú' uí~ e lí'naa' dsea`i casíng` Fidiéé` i quíe` júu` quiá'- Dsea` Jmáang- jee` jaléng` dsea', <sup>7</sup> dsu' ja` cajmó`naa' lajō. Co' guiáb- ca'ee`-naa' jee~ 'nú' lí` laco' jaang` níquiá` jiuung` jmóo`bre í` jóor' jogui to' fím`bre laco' catíng- co' 'neáam`bre. <sup>8</sup> Jo co' eáam' 'neáang`naa' 'nú', jōba' ii~naa' e nicuøø`naa' 'nú' e júu` quiá'- Fidiéé` e quiá'- jial laang` dsea` jee~ dsee- quiá'r-; dsu' o' dseáng'- jíi~ júu` jō cajo, co' cartí` jáang`~ yee`baa' song 'né- lajō uí~ e 'neáang`naa' 'nú'. <sup>9</sup> Jogui tóob` áa'na', dsea` rú'naa', jial cacuøø'~ bí` yee~naa' e cajmó`naa' ta~ e quiá'- lí`jiuu' e 'né`naa' lajee` taang`naa' fí' na. Co' ie~ jō cajmó`naa' ta~ e lico' cajneá- jogui cartí` canuu` e laco' ja` nicuøø'~naa' iihuí` jíi~ jaang` 'nú' lajee` e guia`naa' júu` quiá'- Fidiéé` fí' na.

<sup>10</sup> Jo níñb` 'nú', jogui níñi`bi Fidiéé` cajo, e eáam' guiá- nica'ee`-naa' jee~ 'nú', dsea` líng`na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, jō ja` jmoo`naa' ga` cóo'~ jíi~ jaang` 'nú', jogui lajalé`ba' e nicajmó`naa' dseáng'- nicajmó`naa' røø` laco' sí'íb`, jogui jíi~ coo` dsee- ja` cuøøng` cuø'- dsea` jnea'^. <sup>11-12</sup> Jogui níñi`bi 'nú' guiá- e nicacuøø'~baa' 'nú' bí` jogui nicajmitii`baa' óo`na' lajaang` lajaang`na' lí` laco'gui la jmóo` jaang` tiquiá` dsea` cóo'~ jóor'. Jogui síi~naa' 'nú' e ee`ba' røø` laco'gui catíng- e jmóo` dsea` quiá'- Fidiéé`, co' íb` catø'r- 'nú' e nimó`na' jial tí' níng- 'gøíñ' jogui jial quiu'r' ta~ fí' la'úng- fí' jmigüí.

<sup>13</sup> Jo uí~ jōba' contøøng- cuøø`-naa' gui'máang' Fidiéé`, dsuco' mi~ la'uii~ canuu- 'nú' e júu` quiá'- Dsea` Jmáang- e caguiá` jnea'^ jee~ 'nú', dsifib` ca'íng`na' e júu` jō, co' calilí`ba' e quiá'- Fidiéé` e júu` jō, jō o' quiá'- dsea` jmigüí. Dsuco' dseáng'-

lajam'ba' e júu^ e caguiá^naa' do líí júu^ quiá'- Fidiéeb̃, jō la'eáng' Fidiéeb̃ cajo jmóo' ta~ e júu^ jō fí' áána' cóo~ jalé" e jmoo'na', 'nú" dsea' já'- líng'na' júu^ quiá'- Dsea' Jmáang-. 14 Jogui jaléng' 'nú", dsea' rú'naa', mi~ ca'íng'na' jalé" iihuí' e cacuø' dsea' góo'na' uíi~ e líng'na' dsea' quiá'- Dsea' Jmáang-, røøb' ca'íng'na' e jō laco'gui ca'íng' dsea' quiá'- Dsea' Jmáang- i seeng' fí' lí' se' Judea, dsuco' lajōb iihuí' cangá- î cajo e cacuø' dsea' góor' dsea' Israel. 15 Jō i líng~ i dsea' Israel cajo, íb' i cajngang' jaléng' dsea' rúin' i café' cuaiñ~ quiá'- Fidiéeb̃ malí'gui eáng'. Jō mi~ cangí'gui e jō, i líng~gui i dsea' î cajngaiñ' Fí'naa' Dsea' Jmáang- i líng' dsea' góor' cajo. Jogui i líng~guiiñ' do cajmeáiñ' ga' jnea'^ cajo, dsea' lí'naa' dsea' quiá'- Dsea' Jmáang-. Jō ja' jmóor' laco' tí' dsí' Fidiéeb̃, jogui 'ní" níim~ bre lajaléng'gui dsea' jmigüi' cajo. 16 Co' mi~ ii~naa' guiá^naa' júu^ quiá'- Dsea' Jmáang- jee~ jaléng' dsea' i ja' líng' dsea' Israel e laco' jial nileáiñ' jee~ dsee- quiá'r-, dsu' i dsea' Israel do ja' cacuø'r' jnea'^ fí' lajō, jō lajōba' eáam' nicajmi'míiñ~ dsee- quiá'r- uíi~ jalé" e nicajméer' do. Jōba' lanagui catíb' í" quiá'- i dsea' do e ní'íñ' iihuí' e eáng' e jáa' quiá'- Fidiéeb̃.

*Mi~ ca'í' dsí' Paa- e nidsé-tur fí' Tesalónica*

17 Jō fíi'guíi 'nú", dsea' rú'naa', e mi~ cango-huíng-naa' quíi- 'nú" e huøøm~jiu, naí' fa' ja' neeng~ rú'naa' dseáng'- lana, dsu' contøøm- gui-ing~ dsí'naa' uii~ quíi-na', jō dseáng'- ii~naa' fa' e dsí'eeb~túu' 'nú" fí' na calé" catú-. 18 Jō cajmó'baa' quíi' e nidsé^naa' fí' na; jō jnea~ Paa-, eáng'gui jmiguiá' ya' cajmé- e quíi' e ninii~túu' fí' na, dsu'

fiĩ i ʎingʻ i sii` Satanás cajnirʻ fí quí-naa' e ja` cajmó^naa' lajō. <sup>19</sup> Jo yaam̃ 'nú' dsea` cuø'na' jneaʻ e tab̃ dsí'naa' jōgui e iáang` dsí'naa' jōgui e guiáb- fé'naa' uiĩ quí-na'. Cō' dseáng'- 'nú'bing' i nicuó'- jneaʻ e iáang` dsí'naa' mĩ tí lĩ nití- í' e nijáa'tu Fí'naa' Dsea` Jmáang- fí jmigü̃ la. <sup>20</sup> Dsa' e jáb-, dseáng'- 'nú'bing' i cuø' jneaʻ e guiáb- fé'naa' uiĩ quí-na' jōgui e nijmi'iaang` dsí'naa' uiĩ quí-na' cajo.

### 3

#### *Paa- castiñ` Timoteo fí Tesalónica*

<sup>1</sup> Jo cō' eéam' cali'iñn e ninuu~u júu^ quí-na' calé' catú-, jōba' caʎ dsii- e guiú-gui e cajá'baa 'ñiá'a fí la fí Atenas, <sup>2</sup> jo casín-n fí na jaang` dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i sii` Timoteo. Jo i dsea` í líiñ' jaang` dsea` i jmóo` lajúi~ e iing~ Fidié~, jōgui jmóor' ta~ røø` cōo'~ jnea~ e guia'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. Jo casín-nre fí na e laco' dsi'eer~ 'nú' jōgui tíi' nir~ jial seeng'na' jōgui cuø'r' 'nú' bí e laco' teáang-na' teá cōo'~ júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. <sup>3</sup> Jo casín-nre fí na e laco' júi~ jaang` 'nú', dsea` seeng'na' fí na fí Tesalónica, nijmitúng^ óo'na' cōo'~ jalé' iihuí' e móo-na' uiĩ e nilíng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. Dsaco' niñí'bi' e dseáng'- nisisí'ba' e nidsingíng-naa' iihuí' uiĩ e líng'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. <sup>4</sup> Jo niñíb^ 'nú' guiú- e lajee' e taam~bhi' fí na cōo'~ 'nú', cajmó^baa' 'nú' júu^ e dseáng'- nidsingím-baa' jalé' iihuí' uiĩ e lí'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, jo lajōb lí' e calí-. <sup>5</sup> Jo cō' lahuím' cali'iñn caliñii- júu^ quí-na', jōba'

casín̄n Timoteo fí' na e laco' caliñiī jial seeng`na' lajiī' fí' teáng`na' cóo'~ Dsea` Jmáanḡ. Co' jmoob̄ jnea'^ fí'í' fíng song fiī i' líng'^ casíñ' 'nú' fí' ga'. Dsuo' fíng song lajo, ja' e ta' nilí'líng^ lajiī' ta' quí'naa' e nicajmó'naa' jee' 'nú' fí' na jóng.

*Mī caguiéng`tu Timoteo fí' Atenas*

6 Dsu' lanagui nicagüeam' Timoteo e jaiñ' fí' na fí' Tesalónica, jo quiéer` j mang' júu^ guiáb̄ quí'na' e teáb' teáng`na' cóo'~ júu^ quiá'~ Dsea` Jmáanḡ jogui e 'neám`ba' dsea` rúng`na'. Jogui jíng'~gui Timoteo e contøøm̄ dséng'` óo' 'nú' jnea'^, co' e eám' 'neáng`na' jnea'^, jogui eám' iing`na' nimáang`tu' jnea'^ laco'gui jnea'^ ií'naa' e nineeng`túu' 'nú'. 7 Jo lajob líí, dsea` rú'naa', e jee' jalé' iihuí' e íng'~naa' cóo'~gui e jmáng' dsea` ga' jnea'^, jee' job quiéeng` e jmi'iaang` dsi'naa' mī caline`naa' e teá' teáng`na' cóo'~ júu^ quiá'~ Dsea` Jmáanḡ. 8 Jo mī caline`naa' e jo, joba' cuø'gui bí jnea'^ lajiī' fí' tée`naa' cóo'~ Dsea` Jmáanḡ. 9 Joba' í dsiī jial cuøøng` e nicuøø'naa' Fidiéé` jmigui'gui gui'máang'~ uiī quí' 'nú' jogui uiī quíá'~ e jmi'iaang` dsi' jnea'^ uiī quí' 'nú' fí' quinir` 'ñia'r' cajo. 10 Jogui uøø' jmáb̄ dseáng'~ miī'naa' Fidiéé` e nijmicóo'r~ jnea'^ e nineeng`tu rú'naa' fí' na calé' catú̄, jogui e nijmicóo'~guí' 'nú' jial laco' nisíng'~gui' teá' cóo'~ júu^ quiá'~ Dsea` Jmáanḡ cartí' nilíé' quí'na' laco' sí'í'.

11 Jo miī'naa' Fidiéé` i' líng' Tiquí'í' do cóo'~ Fí'naa' Jesús, e nijmicóo'r~ jnea'^ e laco' nilí'naa' nineeng`tu rú'naa' calé' catú̄ fí' na fí' Tesalónica. 12 Jogui miī'naa' Fí'naa' Dsea` Jmáanḡ e nijmicóo'r~ 'nú' e nilí'neáng`gui' dsea`

rúng'na' lí<sup>^</sup> lajaléng' dsea` laco'gui jnea<sup>^</sup> eáam' 'neáang`naa' jaléng' 'nú' cajo. <sup>13</sup> Jogui mii~naa'r cajo e nijmicóo'r~ 'nú' e laco' ja` nilitúng- áa'na' lajii~ fí niteáang`na' cóo'~ Dsea` Jmaang-, jogui e nilíng-gui' dseáng'- dsea` quiá'- Tiquí'ii' Fidiée~ i jo` dsee- sea` quiá'- fí quini~ dsea` do mi~ nití- í' e nigüéeng-tu Fii'naa' Jesús fí jmigüi' la colíing- cóo'~ jaléng' dsea` quiá'r-. Jo lajõb 'né- liti~.

## 4

### *Jial íaang`dsí' Fidiée~ cóo'~ jneaa`aa'*

<sup>1</sup> Jo lanagui, dsea` rú'naa', nica'ée`baa' 'nú' jial seeng`na' e laco' íaang` dsí' Fidiée~ lí<sup>^</sup> laco'gui seeng`na' lana. Jõba' mii~bii' 'nú' jogui síi~bii' 'nú' cajo la'eáang' cóo'~ Fii'naa' Jesús e güiliseem`ba' laco'gui la íaang`dsí' Fidiée~, jo jmée`bi' lajõ cajo.

<sup>2</sup> Co' 'nú' niñi'ba' guiá- jalé' e nica'ée`naa' 'nú', jo e jo nicajmó`naa' la'eáang' cóo'~ Fii'naa' Jesús. <sup>3</sup> Co' lajii~ e iing~ Fidiée~ e líng'na' dseáng'- dsea` quiáb'- dsea` do e ja` jmée`na' jalé' e lí dsí' ngúu' táang`na'. <sup>4</sup> Co' iing~ Fidiée~ e lajaang` lajaang` 'nú' ñi'na' jial 'né- ee-na' røø cóo'~ lajii~ dseamí quí-na', jogui jial 'né- e jmi'goo`na're cajo laco' catíng-. <sup>5</sup> Co' ja` catíng- e jmée`na' jalé' e ja` dseeng` lajõ laco'gui la jmóo` dsea` jmigüi' i ja` cúing` Fidiée~ e suuiñ` dsea` i o' quiá'r-. <sup>6</sup> Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmaang-, ja` cuøøng` e jii~ jaang` dseañu` nijmér- jalé' e ja` dseeng` lajõ e nijmigøøiñ` jaang`gui dsea` ruiñ` dsea` quiá'- Dsea` Jmaang- lí<sup>^</sup> laco'gui jii~ e nica'fí-i 'nú' na. Dsu' iihuí' eáam' nicuø'- Fidiée~ jaléng' i dsea` i jmóo` lajõ lí<sup>^</sup> laco'gui 'goo` nica'í'naa' quí-na'



jéeng'gui. <sup>7</sup> Dsucō' ja` cató' Fidiée` jneaa~aa' fa' e nijmó^naa' jalé' e 'lí^, cō' cató'r- jneaa~aa' e lí^ laco' nilisee~naa' e lí'naa' dseáng'- dsea` quiá'-bre. <sup>8</sup> Jo doñí` i` dsea` i` guia' ca' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- e guia` jnea~ do, joba' ja` 'né- í- dsíir' e júu^ quiá'- dsea` jmigüí e guiar' ca' do, cō' júu^ quiá'- Fidiéeb` e jo. Jo Fidiéeb` cajo i` cacuø' jneaa~aa' dseáng'- Jmiguí quiá'r-.

<sup>9</sup> Jo jo` 'né- fa' jnea~gui nifíi' 'nú' e 'né- nijmi'neáng` rúng'na' la'ó' líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, dsucō' 'ñiab' Fidiée` nica'e'r' 'nú' jial nijmi'neáng'na' dsea` rúng'na'. <sup>10</sup> Jogui lajob jmoó' 'nú', dsea` rú'naa', cō' 'neáng'na' jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i` seeng` fí' la'úng- lí se' Macedonia. Jo sí'guí' 'nú' e güilí'neáng'gui rúng'na' lacoō` jmí~ lacoō` jmí~. <sup>11</sup> Jogui jmi'úung'na' e niliseeng'na' juguíá- júu^ røø` cóo'~ jaléng' dsea`, jogui ja` jmoó'na' e quíng'na' lí~ ja` catíng-na', jogui jmee'na' ta` cóo'~ layaang~ guóo'na' lí^ laco'gui nicasíi'naa' 'nú' lami~ jéeng'gui do. <sup>12</sup> Jo lajob 'né- jmée^na' e laco' nijmi'gó' jaléng' dsea` i` ja` cúing` Dsea` Jmáang- 'nú' jogui e laco' niliseab` jalé' e 'né- quíi'na' cajo.

*Mí~ nijáa'tu Dsea` Jmáang- fí' jmigüí' la*

<sup>13</sup> Jo e laba' fí~guí' 'nú', dsea` rú'naa', cō' ií~ jnea'^ fa' e 'nú' nilíñí'na' jial lí' cóo'~ jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i` nicajúng- e laco' ja` cuó'^ fí'í^ yaang~na' laco'gui la jmóo' dsea` i` ja` já'- líng' e jí'tu jaléng' 'lí~. <sup>14</sup> Jo cō' jáb'- lí'naa' e cajúm- Jesús jogui cajíb'tur calé' catú-, joba' lajob já'- lí'naa' cajo e Fidiée` cóo'~ gui Jesús nijmér- e nijí'tu

jaléng' dsea` quiá'r- i cajúng- e já'- líiñ` júú` quiá'r-.

15 Joba' síi`guíi' 'nú', dsea` rú'naa', lí' laco'gui júú` e ca'e' Fíi'naa' Dsea` Jmáang-, e jaléng' jneaa`aa', dsea` lí'naa' dsea` quiá'r-, e see`bíi' mí' tí' lí' nití' í' e nigüéeng-tur fí' jmigüi' la calé' catú-, ja` nidseá'^naa' cóo'r~ jééng'gui laco'gui dsea` quiá'r- i nicajúng- lami' jééng'gui. 16 Jo ie~ jo nijgiáang' Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí' lí' guiiñ` fí' ñífi-. Jo lajee` jo ninú' luu~ Fidiée` e quiá'r' ta' fí' yá'^ jmigüi', jogui ninú' e guinifé' jaang` ángel i niing-gui lajee` lajaléng', jogui ninú' e ni'ii~ lúu' trompé' quiá'- Fidiée` fí' yá'^ jmigüi' cajo. Jogui jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i nicajúng-, í'bing' i nijí'tu la'uii~ mí' nití- e í' jo. 17 Jo mí' ningí' jo, jaléng' jneaa`aa', dsea` i jí'gui, colim~ nidseá'^naa' cóo'r~ fí' guiá'^ güi', jo nijí' rú'naa' cóo'~ Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí' yá'^ jmigüi', jo lajob nilisee-naa' cóo'r~ lata~. 18 Joba' fíi' i 'nú' e cuóø' bí' rúng'na' cóo'~ lajalé' e júú` na.

## 5

1 Joba' fá'guíi, dsea` rú'naa', ja` 'né- jmée'~e quíi'na' e fí' ni~ jì' la lana lí' dseáng'- nidsijée' jalé' e fá'a la. 2 Co' niñíb^ 'nú' røø e jíi~ jaang` dsea` ñir' jééng'gui e~ jmí~ e nigüéeng-tu Fíi'naa' Dsea` Jmáang-, lí' laco'gui mí' jaang` dsea` ja` ñir' jééng'gui lí' nigüíéé' jaang` íi i dsi'lee' fí' quiá'r- mí' uøø. 3 Jo mí' nijíng'- jaléng' dsea` i ja` cuíng` Dsea` Jmáang-: "Tiib- í' jogui juguiáb- sea", dsu' ie~ job dseáng'- ni'íñ' iihuí' e jo' tóo' jmí~ nileáiñ` lajee` e ja` ñiing~ dsíir', lí' laco'gui jaang` dseamí' i quiééng' jiuung~ jíi' ja` ñir' lí' dseáng'- nináng' e

dseá` j mohuú` quiá`r- e niliseeng` yuu` quiá`r-. Jo ie~ jo, júi~ jaang` i dseá` í` quiá`r- jmiú` nileáng`guir e ja` ni`iñ` e iihuú` do. <sup>4</sup> Dsu` 'nú`gui, dseá` rú`naa', jo` seeng`gui' e ja` 'ga' lí` ñí`na' laco`gui la líng` dseá` i seeng` fí` lí` nuu, joba' ja` nidsigá` óo`na' mi~ tí` lí` nití` í` e nijáa`tu Dseá` Jmáang- fí` jmigü` la laco`gui dsigá` dsí` jaang` dseá` mi~ guiée` jaang` i dsijmée- ú` fí` quiá`r- mi~ uóø. <sup>5</sup> Co' lajalém` 'nú`, dseá` rú`naa', líng`na' dseá` quiá`r- Dseá` Jmáang- i jmóo` jmang'- e guiá-, jo` fí` lí` jneáb` seeng`na'. Jo` ja` líng`na' dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang- i jmóo` jalé` e 'li^, co' fí` lí` nuub` seeng` i la'í; <sup>6</sup> joba' 'né- e ja` sijlí` jminí`na' laco`gui la líng` dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang-, dsu' 'né- e sijnéeb` dsí`naa' contøng- jogui 'né- e í` dsí`naa' dseáng'- laco' catím- cajo. <sup>7</sup> Co' jaléng` dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang- líiñ` la líng` dseá` i sijlí` jmini` mi~ uóø, jogui jmóor` ta~ í` mi~ uóø` cajo. <sup>8</sup> Dsu' jneaa`guú', dseá` seé`-naa' fí` lí` jneá`, contøm- 'né- í` dsí`naa' dseáng'- laco' catím-. Jo` co' nicajáam~ yee`-naa' fí` jaguó` Fidiée` jogui jmi`neáam`bú' dseá` do cajo, joba' e jo` lí` lafa' coo` 'mi`qui' ñí` cóo~ e jmi'øng` yee`-naa'. Jo` co' nitab~ dsí`naa' e dseáng'- nileám`baa' jee~ dsee- qui`-naa', joba' e la lí` lafa' coo` logui` ñí` cóo~ e lí'øng` mogui`naa'. <sup>9</sup> Co' ja` si'ling`naa' quiá`r- Fidiée` e nicuó`r- jneaa`aa' iihuú', dsu' si'ím`baa' quiá`r- e laco' nileáng`naa' jee~ jalé` dsee- qui`-naa' la'eáang` cóo~ Fí`naa' Dseá` Jmáang-. <sup>10</sup> Co' Dseá` Jmáang- cajúin~ cuaiñ~ qui`-ii' e laco' nilisee`-naa' cøøng` cóo`r~ lata~, song seé`-naa' tá`- sa` seé`-naa' mi~ nijáa`tur. <sup>11</sup> Joba' fí`-guú' 'nú', dseá` rú`naa', cuóø~ bí` rúng`na'

jogui jmicóo' rúng'na' e ja' tiúung~na' lajii' fi niteáang~na' lí' laco'gui la jmoo'na' lana.

*Jalé' e cast' Paa' dsea' quiá' Dsea' Jmáang'*

<sup>12</sup> Jo fí-guá 'nú', dsea' rú'naa', e jmi'goo'ba' dsea' quiá' Dsea' Jmáang' i jmoo' ta~ jmicóo' 'nú' e quier' nifi' quí' na' jogui e'r' 'nú' jial laco' catíng~ e niliseeng'na', dsea' líng'na' dsea' quiá' Dsea' Jmáang'. <sup>13</sup> Jo eáam' 'né' ee~na' guiá' cóo'r~, jogui 'né' jmi'neáang'na're quiá' jalé' e ta' e jmóor' jee' 'nú'. Jo güiliseem'ba' juguiá' júu^ røø' cóo' jaléng' dsea' rúng'na'.

<sup>14</sup> Jogui sí'guá 'nú' cajo, dsea' rú'naa', e jíng'na' jaléng' dsea' i ja' iing~ jmé' ta~, jogui cuøø'na' bí jaléng' dsea' i litúng~ dsí' cóo' júu^ quiá' Fidié', jogui jmicóo'na' jaléng' dsea' i ja' mí sea' bí quiá' la'ié' fa' dseáng' nilíiñ' dsea' quiá' Dsea' Jmáang~, jogui jmee'na' féng' óo'na' cóo' lajiiing' dsea'.

<sup>15</sup> Jo ñiing~ óo'na' e jí' jaang' dsea' quí' cóo' e ga' quiá' jaang'gui dsea' rúñ' uii' quiá' e ga' e jmoo' í' quiá'r-. Co' lajii' e 'né' jmée'na' e jmi'úung'na' jmée'na' jmang' e guiáb' cóo' jaléng' dsea' rúng'na', lí' lajaléng' dsea' jmi'güí'.

<sup>16</sup> Jo jmi'iaang' óo'na' contøøng-. <sup>17</sup> Jo féeng'na' Fidié' yejí-. <sup>18</sup> Jogui cuøø'ba'r gui'máang' quiá' lí' doñí' ee' catíng'na', co' lajoba' iñ' e nijmée'na' laco'gui catíng' e jmoo' dsea' quiá' Dsea' Jmáang'.

<sup>19</sup> Jo ja' jniing~na' lajii' e iing~ Jmiguí' quiá' Fidié' e jmér' jee' 'nú'. <sup>20</sup> Jo ja' guiá'na' ca' jalé' e fé' i dsea' i fé' cuaiñ~ quiá' Fidié'. <sup>21</sup> Dsu' quie'na' cuente lajii' júu^ quiá' i dsea' í, su dseeng' osi ja'

dseeng`é, jo 'mea~baa' lajii~ e guiú~. <sup>22</sup> Jo 'naang~ yaang`na' cóo~ jalé' e 'li'^ e sea` fí jmiǵüi~.

<sup>23</sup> Jo máí~naa' Fidié~ i cuø juguiú~ júu^ røø` e nijmeáíñ` 'nú` dseáng~ jii~ dsea` quiá~bre. Jogui máí~naa'r cajo e nijmér~ í` 'nú` lajii~ fí niteáang~na' cóo~ jalé' e í` áána', jogui e nijmér~ í` 'nú` jial laco' seeng`na' fí ngúu' táang`na' e laco' ja` dsee~ nilisea` qui~na' jii~ cóo` mí~ nití~ í` e nijáatu Fíi`naa' Dsea` Jmáang~ fí jmiǵüi~ la. <sup>24</sup> Jo Fidiéeb~ dsea` cató'r~ jneaa~aa' e laco' ni'uíng~naa' dsea` quiá'r~, jogui dseáng~ jmiti~bre e jo.

*Júu^ guicóo~ quiá~ Paa~ lí~ cadséng~*

<sup>25</sup> Dsea` rú'naa' dsea` quiá~ Dsea` Jmáang~, féem~ba' Fidié~ uii~ qui~ii'.

<sup>26</sup> Jo røøng~ rúng`na' e ngocáng` óó'na' cóo~ jaléng` dsea` quiá~ Dsea` Jmáang~ i neáang` fí na.

<sup>27</sup> Jo fíi~ i 'nú', la'eáang` cóo~ Fíi`naa' Dsea` Jmáang~, e í`na' e jì la fí quini~ jaléng` dsea` quiá~ Dsea` Jmáang~ i seeng` fí na.

<sup>28</sup> Güi'íib` Fíi`naa' Dsea` Jmáang~ güea^ quiá'r~ jee~ 'nú'.

Jo lanab jii~ fé' jì la'uii~ quiá~ Paa~ e catíng~ jaléng` dsea` quiá~ Dsea` Jmáang~ i seeng` fí Tesalónica.

**Júu 'má e cacuo fidié**  
**New Testament in Chinantec, Comaltepec**  
**(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chinantec, Comaltepec

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c